

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/SR.1597  
13 de febrero de 1981

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS



COMISION DE DERECHOS HUMANOS

37º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 1597ª SESION

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
el jueves 12 de febrero de 1981, a las 10.00 horas



Presidente: Sr. CALERO RODRIGUES (Brasil)

SUMARIO

Violaciones de los derechos humanos en el Africa meridional: informe del Grupo Especial de Expertos (continuación)

Consecuencias adversas que tiene para el disfrute de los derechos humanos la asistencia política, militar, económica y de otra índole que se presta a los regímenes colonialistas y racistas del Africa meridional (continuación)

Aplicación de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid (continuación)

- a) Estudio, en colaboración con la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, sobre los medios para lograr la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas relacionadas con el apartheid, el racismo y la discriminación racial
- b) Aplicación del programa para el Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial (continuación)

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Se ruega a los participantes que deseen introducir correcciones en ella que se sirvan remitirlas por escrito a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, despacho E.6108, Palacio de las Naciones, Ginebra, dentro de un plazo de una semana a partir de la fecha en que hayan recibido el acta en su idioma de trabajo.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de la Comisión se reunirán en un documento único que se publicará poco después de concluido el período de sesiones.

Se abre la sesión a las 10.15 horas.

VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS EN EL AFRICA MERIDIONAL: INFORME DEL GRUPO ESPECIAL DE EXPERTOS (tema 6 del programa) (continuación) (E/CN.4/1410, E/CN.4/1411, E/CN.4/1429, E/CN.4/1430; E/CN.4/NGO/290)

CONSECUENCIAS ADVERSAS QUE TIENE PARA EL DISFRUTE DE LOS DERECHOS HUMANOS LA ASISTENCIA POLITICA, MILITAR, ECONOMICA Y DE OTRA INDOLE QUE SE PRESTA A LOS REGIMENES COLONIALISTAS Y RACISTAS DEL AFRICA MERIDIONAL (tema 7 del programa) (continuación) (A/RES/35/32; E/CN.4/Sub.2/425 y Add.1 a 7)

APLICACION DE LA CONVENCIÓN INTERNACIONAL SOBRE LA REPRESIÓN Y EL CASTIGO DEL CRIMEN DE APARTHEID (tema 17 del programa) (continuación) (E/CN.4/1415 y Add.1 a 9, E/CN.4/1416, E/CN.4/1417, E/CN.4/1426; E/CN.4/NGO/290; A/RES/35/39)

- a) ESTUDIO, EN COLABORACION CON LA SUBCOMISION DE PREVENCIÓN DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCIÓN A LAS MINORIAS, SOBRE LOS MEDIOS PARA LOGRAR LA APLICACION DE LAS RESOLUCIONES DE LAS NACIONES UNIDAS RELACIONADAS CON EL APARTHEID, EL RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL
- b) APLICACION DEL PROGRAMA PARA EL DECENTIO DE LA LUCHA CONTRA EL RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL (tema 21 del programa) (continuación) (E/CN.4/1431, E/CN.4/1447, E/CN.4/1448 y Add.1; A/RES/34/24, A/RES/35/33, A/RES/35/34; ST/HR/SER.A/3, ST/HR/SER.A/5)

1. El Sr. ORTIZ RODRIGUEZ (Cuba) Presidente Relator del Grupo de Tres creado en virtud de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid, presenta el informe del Grupo (E/CN.4/1417). Señala que el Grupo ha efectuado un análisis exhaustivo de los informes presentados por los Estados partes en conformidad con el artículo VII de la Convención y llega a la conclusión de que se han efectuado progresos en la presentación de los informes. Sin embargo, el Grupo manifestó su preocupación por el hecho de que sólo 58 Estados se hayan adherido hasta ahora a la Convención y expresó su convicción de que, para que ese instrumento sea eficaz, es imprescindible que sea ratificado con carácter universal y que se apliquen sus disposiciones.

2. El Sr. MUNTASSER (Organización de la Unidad Africana) manifiesta que una de las bases y propósitos de la OUA es promover la cooperación y comprensión internacionales en el marco de la Carta de las Naciones Unidas y de la Declaración Universal de Derechos Humanos. Su objetivo primordial es eliminar el apartheid y todas las violaciones de los derechos humanos que entraña esa política. Se congratula de que cada vez haya mayor conciencia de los sufrimientos que acarrea la discriminación racial que se practica bajo el sistema de apartheid.

3. Es lícito pensar que los grupos occidentales que controlan el comercio mundial tienen interés en que se perpetúe el sistema de apartheid como medio de proteger sus inversiones. Las empresas transnacionales occidentales en Sudáfrica confían en la disponibilidad de mano de obra barata; y el derrumbamiento de ese sistema significaría una pérdida de beneficios y de oportunidades de inversión que perjudicaría a las

economías de algunos países occidentales. Sólo se introducirán cambios en Sudáfrica si se reducen las inversiones y si se impone un embargo económico. La lucha contra el sistema de apartheid es una lucha entre los que poseen el capital y la tecnología adelantada y la clase explotada carente de capital, con una educación limitada y débil tecnología. Hay que acabar con la exclusión de la mayoría de la población de la vida política de su país, con el trato degradante y con las torturas.

4. El logro de la independencia de Zimbabue ha asestado un duro golpe a las fuerzas racistas, y la OUA esperaba que iría seguido de la independencia de Namibia bajo ocupación ilegal. Ahora bien, el reciente intento del Secretario General de las Naciones Unidas de facilitar un acuerdo entre Sudáfrica y la SWAPO con miras a aplicar el plan de las Naciones Unidas para la independencia de Namibia fracasó debido a la intransigencia de Sudáfrica que, además, rechazó el plan calificándolo de prematuro. La OUA no sólo condenó enérgicamente la posición de Sudáfrica a ese respecto sino que deploró los insinceros esfuerzos de los países occidentales para ejercer la necesaria presión sobre Sudáfrica. Conviene con el Secretario General en que no puede haber una auténtica paz duradera en Sudáfrica en tanto que la mayoría de la población quede excluida de la vida política y que sus dirigentes más respetados estén encarcelados o proscritos.

5. La Sra. KALMYK (Federación Democrática Internacional de Mujeres) afirma que a la Federación le preocupan profundamente las violaciones flagrantes y masivas de los derechos humanos de las mujeres y los niños en Sudáfrica y Namibia y que no cesa en sus esfuerzos para acabar con la política de dominación y explotación institucionalizada que aplica el régimen racista. En su calidad de organización de mujeres, ha contribuido a señalar a la atención de la opinión pública mundial la desgraciada situación en deterioro constante de la mujer en esa zona, y acoge complacida las resoluciones relativas a ese problema aprobadas en la Conferencia Mundial del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer.

6. El apartheid no hubiera sobrevivido sin la asistencia económica y militar que le proporcionan los principales países occidentales. Los monopolios extranjeros controlan y explotan los recursos naturales de la zona y apoyan a los regímenes racistas minoritarios que protegen sus beneficios. Todos los Estados que apoyan al régimen racista de Sudáfrica se hacen cómplices de las numerosas violaciones, bien documentadas, de los derechos de la mujer en el África meridional. Esas violaciones, entre las que figuran desigualdades patentes en la distribución de la riqueza, la deportación a los bantustanes y la educación de mala calidad, han reducido a las mujeres africanas y a sus familias a una situación de inferioridad y las han privado de la dignidad y la libertad. Como parte de la creciente represión del régimen de apartheid, millares de personas inocentes están siendo encarceladas en Sudáfrica y Namibia, por lo que la Federación encarece a la Comisión que haga todo lo posible para aliviar sus sufrimientos. Mediante sus reiterados actos de agresión, el régimen racista de Sudáfrica está frenando el desarrollo e impidiendo el ejercicio de los derechos humanos en los Estados africanos vecinos. Ese régimen ha creado una situación explosiva que constituye una amenaza para la paz en África y en todo el mundo. Por consiguiente, la Federación encarece a la Comisión que haga todo lo posible para garantizar la aplicación universal de las sanciones económicas y de otra índole

contra Sudáfrica de conformidad con el Capítulo VII de la Carta. Le pide asimismo que tome las medidas posibles encaminadas a resolver el problema de Namibia sobre la base de la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad y que garantice la aplicación de las recomendaciones relativas a la asistencia a las mujeres en Sudáfrica que figuran en el Programa de Acción para la segunda mitad del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer.

7. El Sr. BRIMAH (Nigeria), al observar que sólo 58 Estados han ratificado la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid, hace un llamamiento a los Estados que todavía no lo han hecho para que se adhieran a ese instrumento. La aceptación universal de la Convención contribuirá a eliminar los últimos vestigios del apartheid, que tanto deploran todos los Estados Miembros.

Se levanta la sesión a las 11.05 horas.